

乙型肝炎和肝癌

這份資料說明了乙型肝炎病毒以及這種病毒與肝癌的關係。

超過 21 萬澳洲人患有慢性乙型肝炎。很多人都不知道他們患有肝炎並有患上肝癌的風險。

什麼是乙型肝炎？

乙型肝炎，或“乙肝”是一種病毒導致的疾病。它會影響肝臟，可以導致：

- 肝臟炎症（腫脹）
- 肝臟疤痕組織（亦稱為肝硬化）和/或
- 肝癌

什麼是慢性乙型肝炎？

患上乙型肝炎有 6 個月以上的人便會被確診為患有“慢性肝炎”。大多數人是從嬰兒或幼兒時已經患有此症。患慢性乙型肝炎的人可能會覺得自己很健康。他們可能沒有受感染的任何症狀。然而，有些人會因此而發展成肝硬化和/或肝癌。

你怎樣會患上乙型肝炎？

乙型肝炎病毒是存在於體液和血液內。病毒是通過這些液體從一個人的身體傳播到另一個人的身體內。

傳播途徑：

- 母親在懷孕期間或分娩時（如果嬰兒在出生時沒有接受疫苗）傳給嬰兒。
- 無保護的性行為
- 共用注射藥物用具
- 未消毒的醫療程序
- 感染血液以其他方法進入了血液系統

不會由以下途徑傳播：

- 共用食物、飲料和餐具
- 擁抱和親吻
- 握手

如何知道你是否患有慢性乙型肝炎？

要求你的醫生為你進行乙型肝炎病毒的血液檢驗。血液檢驗能夠顯示你是否：

- 患有慢性乙型肝炎
- 需要疫苗來保護你
- 曾經接受疫苗注射而受到保護

澳洲有三分之一的慢性乙型肝炎患者都不知道他們是患有此症。很多人都沒有感到任何症狀。

如果你沒有患乙型肝炎，接受疫苗將能保護你免受乙肝病毒感染。

誰應該接受乙型肝炎檢驗？

1. 在亞太地區、非洲、中美洲、南美洲、東歐、南歐、加勒比海和中東出生的人。移民來澳洲時所進行的健康檢查通常不會檢驗乙型肝炎的。
2. 原住民和托雷斯海峽島民

乙型肝炎和肝癌之間的關係？

乙型肝炎病毒可以導致肝癌。肝癌是一種生長在肝臟中的腫瘤。無論是否有肝硬化現象，都可能患上肝癌。

有高達四分之一的慢性乙型肝炎患者將會出現肝硬化和/或肝癌的情況。

誰會有乙肝相關癌症的風險？

任何患有慢性乙型肝炎的人都可能會患上肝癌。沒有所謂的健康帶菌者。每個患有慢性乙型肝炎的人都必須進行定期檢查。

檢查包括什麼程序？

最好要求你的家庭醫生轉介你看專科醫生。專科醫生能夠為你提供有關慢性乙型肝炎的意見。

通常慢性乙型肝炎患者每半年便要進行血液檢驗。目的是要檢查肝臟的功能是否正常。

如果專科醫生要求進一步的肝癌檢查，你可能需要：

- 每半年進行一次血液檢驗來檢查 **AFP** 蛋白指標。**AFP** 是一種蛋白質，當癌細胞增長時，這指標便會升高。
- 每半年進行肝臟超聲掃描來檢查你的肝臟是否變大。

這些檢查有助於及早發現肝癌的跡象，癌腫瘤越小便越容易治療。這些檢驗主要是針對以下人士：

- 亞裔背景（40 歲以上的男性，50 歲以上的女性）
- 非洲裔背景並且年齡超過 20 歲
- 有肝癌家族病史和/或
- 有肝臟疤痕組織（肝硬化）

是否有慢性乙型肝炎的治療方法？

有一種慢性乙型肝炎的治療方法。這種治療方法只能控制病毒而不能治愈，但有助於防止肝臟長期受損而變成癌症。

並非所有慢性乙型肝炎患者都需要接受治療。專科醫生會決定你是否需要接受治療。

如果你有 **Medicare** 醫療保健卡，政府會支付部分或全部的治療費用。如果沒有 **Medicare** 醫療保健卡，請向專科醫生查詢。

是否有肝癌的治療方法？

肝癌的治療將取決於癌腫瘤的大小，以及是否已經蔓延。早期發現的肝癌會比較容易治療。請向你的專科醫師瞭解不同治療的選擇。

我們建議採取下列步驟以降低因乙型肝炎導致患上肝癌的風險：

- 要求進行血液檢驗來檢查自己是否患有慢性乙型肝炎，尤其如果你是屬於高風險的群體。
- 如果有慢性乙型肝炎，請要求醫生轉介你看肝病專科醫生，並接受定期檢查。
- 如果你還沒有注射乙肝疫苗，我們建議你接受疫苗注射。這種疫苗是免費為以下人士提供：
 - 所有初生嬰兒
 - 乙型肝炎患者的伴侶、家庭成員和在家裡住的其他人

請向你的醫生詢問更多有關信息。

你可以減低患癌症的風險：

- 只飲少量酒或完全不飲酒
- 多吃水果和蔬菜
- 不要吃太多脂肪或加工肉類
- 保持健康的體重
- 定期運動（開始時可以慢慢地做運動，隨著時間來增加運動量）
- 戒煙
- 需要時進行宮頸癌、乳腺癌和腸癌篩查

我可以從哪裡索取更多信息？

有肝癌風險或患有肝癌的人士可登入網站 www.cancervic.org.au 或致電 13 11 20 聯絡 **Cancer Council Victoria**（維州癌症協會）。若需傳譯員，請撥打 13 14 50。

有關乙型肝炎的信息和對患者的支持，請登入網站 www.hepvic.org.au 或致電 1800 703 003 聯絡 **Hepatitis Infoline**（肝炎查詢熱線）。若需傳譯員，請撥打 13 14 50。

有關乙型肝炎的其他主要語言信息，請登入網站 www.ceh.org.au/mhss/ 或致電 03 9418 9929 聯絡 **Multicultural Health and Support Service**（多元文化健康及支援服務）。

最後更新：2013 年 1 月